VareseNews

Il parcometro parla “frangese”

Pubblicato: Martedì 17 Ottobre 2006

“Or**i**ari di pagamento”, “Fran**g**ese” e la chicca “Pagamento con monete e/o tessere ric**e**ricabili”. Gli errori di battitura non sono di VareseNews (per una volta), ma semplice specchio della realtà. Basta parcheggiare a **Laveno Mombello** per scoprirlo.

Su tutti i nuovi parcometri recentemente installati, infatti, qualcuno è riuscito a concentrare nei pochi centimetri quadrati del pannello di pagamento tre errori di battitura. La cosa l’abbiamo scoperta grazie alla **foto di un nostro lettore**, che ringraziamo. Lettore attentissimo che, tra l’altro, ci segnala impietosamente anche un’altra piccola disattenzione: in fondo a destra si legge "Recupero monete/o tessere", al posto di un più corretto "Recupero monete o tessere".

Cliccando sull’immagine in piccolo potrete “ammirare” a pieno schermo questo imperdibile omaggio alla grammatica italiana.

Niente di grave, sicuramente, fossero questi i disservizi molti giornalisti rimarrebbero senza lavoro. Ma di sicuro questa cosa incuriosisce, anche perché si trova su tutti i nuovi parcometri. Inizialmente possiamo pensare che tutto ciò sia frutto di un cattivo traduttore, magari i parcometri li producono all’estero con qualche ragazzo che traduce malamente la nostra lingua. Non è così però: i parcometri sono prodotti dall’italianissima **Aipa**, l’Agenzia Italiana per Pubbliche Amministrazioni Spa. Resta da valutare chi, effettivamente, ha dovuto realizzare quelle scritte.

«Una volta appaltato il lavoro, dei dispositivi si è occupata interamente Aipa», fa sapere il comando della **Polizia Locale**, «Noi ci siamo solo occupati di gestire la posizione di questi parcometri. Abbiamo notato la scritta “frangese” e l’abbiamo segnalato a chi installava». Se l’azienda si occuperà della correzione degli errori non è dato saperlo, al momento, anche perché l’installazione risale solo a **poche settimane fa**.

Magari il risultato sarà positivo, qualche curioso in più potrebbe fermarsi a pagare…

Redazione VareseNews
redazione@varesenews.it